

IMPORTANT SOFTWARE INFORMATION

As part of a continuing effort to enhance product quality, ATARI has designed the ATARI XL series computers to offer extended hardware and operating system software capabilities.

For many ATARI cassette and diskette programs, the built-in BASIC language must be disengaged before the program will run. To do this, the OPTION key must be held down during the entire program loading sequence.

BASIC programmers using the ATARI XL computer to develop software should make note of the following recommendation. To recover unused program space that accumulates during successive storage operations, use the following procedure.

For cassettes:

```
LIST "C:"  
NEW  
ENTER "C:"
```

For diskettes:

```
LIST "D: filename"  
NEW  
ENTER "D: filename"
```

As part of our technical support to outside software developers, ATARI has made available guidelines on areas in memory reserved for operating system modifications. Unfortunately, a few programs written by independent firms violate these guidelines, and will not work with ATARI XL Computers. ATARI cannot force independent firms to follow our guidelines, and cannot be responsible for such programs. We will, of course, continue to work with these companies to help ensure that ATARI computer owners enjoy access to a wide variety of quality software products.

Should you have a problem with software programs on your ATARI Home Computer, see your ATARI retailer, or call your authorized ATARI Customer Service center. If you experience difficulties with non-ATARI software, please contact the firm that produced it.

IMPORTANT: The cartridge loading procedure outlined on page 5 under CARTRIDGES is incorrect. When loading new cartridges into the computer, the computer must be turned off for 5 seconds before running the new program.



A Warner Communications Company

ATARI, INC. International Division
P.O. Box 427, Sunnyvale, CA 94086 U.S.A.
© 1983 ATARI, INC. All rights reserved
Printed in Hong Kong.
Imprimé à Hong Kong.
ATARI and Design. Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.
COS2296 REV C

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER PROGRAMMATUUR

In het kader van een voortdurende poging de produktkwaliteit te verbeteren, heeft ATARI de ATARI XL serie computers ontworpen, teneinde meer uitgebreide hardware en grotere mogelijkheden van het hoofdbesturings-systeem te bieden.

Veel ATARI programma's vereisen dat de ingebouwde BASIC taalmodule wordt uitgenomen voordat de programma's kunnen werken. Om dit tot stand te brengen moet de OPTION-toets gedurende de gehele programma-lading procedure ingedrukt worden gehouden.

BASIC-programmeurs, die deze ATARI XL computer gebruiken om programmatuur (software) te ontwerpen, zullen nota van de volgende aanbeveling nemen. Om ongebruikte programma-ruimte, die zich verzamelt na achtereenvolgende opbergbewerkingen terug te winnen, gebruikt men de volgende methode.

Voor cassettes:

```
LIST "C:"  
NEW  
ENTER "D:bestand"
```

Voor diskettes:

```
LIST "D:bestand"  
NEW  
ENTER "D:bestand"
```

ATARI heeft als onderdeel van zijn technisch advies aan andere software ontwerpers richtlijnen beschikbaar gesteld betreffende de geheugenindeling die voor modificaties van het hoofd-besturings-systeem zijn gereserveerd. Helaas zijn enkele programma's, die door onafhankelijke firma's worden geschreven, in strijd met deze richtlijnen, met als gevolg dat deze niet werken op de ATARI XL computers. ATARI kan andere firma's niet dwingen haar richtlijnen te volgen en kan daarom niet aansprakelijk worden gesteld voor de werking van software programma's, die in strijd met de richtlijnen worden geproduceerd. Natuurlijk zullen wij deze firma's blijven helpen onze richtlijnen te volgen om te verzekeren dat ATARI computer-bezitters steeds een ruime keus zullen hebben uit een grote verscheidenheid kwaliteitsprogrammatuur.

Mocht u moeilijkheden ondervinden met software-programma's op uw ATARI Home Computer, richt u dan tot uw ATARI leverancier of bel uw officiële ATARI Klanten Service Center op. Voor moeilijkheden met programmatuur welke niet door ATARI is vervaardigd, moet u contact opnemen met de betreffende firma.

BELANGRIJK: De cassette ladings handeling uiteengezet op pagina 55 onder PROGRAMMA MODULEN is niet juist. Bij het laden van nieuwe cassettes in de computer, moet de computer uitgeschakeld zijn voor 5 seconden voordat het nieuwe programma mag lopen.

INFORMACION IMPORTANTE SOBRE EL SOFTWARE

Como parte de un esfuerzo continuado para mejorar la calidad de nuestros productos, ATARI ha diseñado la serie XL de ordenadores ATARI con el fin de ofrecer mayor capacidad de hardware y del sistema operativo.

En muchos programas ATARI de cassette y disco, el módulo de lenguaje de programación BASIC incorporado debe retirarse antes de que los programas funcionen adecuadamente. Esto se logra manteniendo oprimida la tecla OPTION durante la secuencia completa de carga del programa.

Los programadores de BASIC que utilizan este ordenador ATARI XL para desarrollar software deberán tener en cuenta la siguiente recomendación. Para recuperar espacios de programa no utilizados que se hayan acumulado durante operaciones sucesivas de almacenamiento, deberá realizarse el siguiente procedimiento:

Para cassettes:

```
LIST "C:"  
NEW  
ENTER "D:nombre de archivo"
```

Para discos:

```
LIST "D:nombre de archivo"  
NEW  
ENTER "D:nombre de archivo"
```

Como parte de su apoyo técnico a desarrolladores externos de software, ATARI ha puesto a su disposición ciertas pautas relacionadas a áreas de memoria reservadas para modificaciones del sistema operativo. Desafortunadamente, algunos programas escritos por compañías independientes violan estas pautas, y, como resultado, no funcionan con los ordenadores ATARI XL. ATARI no puede obligar a estas compañías independientes a que sigan dichas pautas y, por lo tanto, no puede responsabilizarse por la compatibilidad de los programas de software producidos en violación de estas pautas. Por supuesto, continuaremos colaborando con tales compañías para asegurar que los propietarios de nuestros ordenadores puedan continuar teniendo acceso a una gran variedad de productos de software de calidad.

Si usted tiene algún problema con los programas de software o con su ordenador personal ATARI, vea a su distribuidor ATARI, o llame al centro autorizado de Servicio para el Cliente ATARI. Si usted experimenta dificultades con algún software que no sea de ATARI, sírvase ponerse en contacto con la compañía que lo produjo.

IMPORTANTE: el procedimiento de carga del cartucho que se indica en el apartado CARTUCHOS, página 25, es incorrecto. Después de cargar el nuevo cartucho en el ordenador, ésta deberá permanecer apagada durante 5 segundos antes de ejecutar el nuevo programa.

WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER SOFTWARE

Im Rahmen der fortwährenden Bemühungen, die Produktlinie zu verbessern, hat ATARI die ATARI-XL-Computerserie entwickelt, um die Kapazitäten der Hardware und der Software im Betriebssystem zu erweitern.

Viele ATARI Cassetten- und Diskettenprogramme funktionieren nur, wenn man das eingebaute BASIC-Modul außer Betrieb setzt. Dies wird erreicht, indem man die OPTION-Taste während der ganzen Programmladungssequenz drückt.

BASIC-Programmierer, die diesen ATARI-XL-Computer zur Entwicklung von Software benutzen, sollten folgendes beachten: Um den nach aufeinanderfolgenden Speicheroperationen unbeanspruchten Speicherraum zurückzugewinnen, wird nachstehendes Verfahren durchgeführt:

Für Cassetten:

```
LIST "C :"  
NEW  
ENTER "D :Dateiname"
```

Für Disketten:

```
LIST "D :Dateiname"  
NEW  
ENTER "D :Dateiname"
```

Im Rahmen seiner technischen Unterstützung für freiberufliche Softwareentwickler hat ATARI Richtlinien für reservierte Speicherbereiche für solche Modifikationen des Betriebssystems aufgestellt. Leider verstoßen einige Programme, die von unabhängigen Firmen geschrieben werden, gegen diese Richtlinien und funktionieren infolgedessen bei den ATARI-XL-Computern nicht. ATARI kann unabhängige Firmen nicht zwingen, den Richtlinien von ATARI zu folgen. Daher kann ATARI keine Verantwortung für die Anwendbarkeit von Software-Programmen übernehmen, die unter Verletzung der Richtlinien hergestellt wurden. Selbstverständlich werden wir auch in Zukunft mit diesen Firmen zusammenarbeiten, um ihnen bei der Anpassung an unsere Richtlinien zu helfen, damit den Besitzern von ATARI-Computern weiterhin der Zugang zu einer großen Anzahl an Qualitäts-Softwareprodukten zugesichert werden kann.

Sollten Sie ein Problem mit Software-Programmen oder mit Ihrem ATARI-Computer haben, wenden Sie sich bitte an Ihren ATARI-Fachhändler oder rufen Sie Ihr zuständiges ATARI-Kundendienstzentrum an. Sollten Sie Schwierigkeiten mit Nicht-ATARI-Software haben, sollten Sie sich mit der Herstellungsfirma in Verbindung setzen.

WICHTIG: Der auf Seite 15 erläuterte Cassetten-Ladevorgang unter ROM-MODUL ist falsch. Werden neue Cassetten in den Computer geladen, muß der Computer zuerst 5 Sekunden abgestellt werden, bevor das neue Programm gefahren werden kann.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL SOFTWARE

Come parte del programma di miglioramento della qualità dei suoi prodotti, ATARI ha realizzato i computer della serie ATARI XL, per offrire una potente gamma di hardware ed ampie possibilità di impiego di vari sistemi operativi.

Molti programmi ATARI su cassetta o su dischetto richiedono che il modulo di linguaggio BASIC sia escluso prima che il programma funzioni correttamente. Questo viene effettuato tenendo premuto il tasto OPTION durante tutta la sequenza di caricamento del programma.

I programmatori BASIC che usino questo calcolatore ATARI XL nello sviluppo di software, devono tenere conto delle seguenti raccomandazioni. Per recuperare nomi di variabili inutilizzate e spazi di programma accumulati durante successive operazioni di memorizzazione, osservare la procedura seguente.

Per cassette:

```
LIST "C :"  
NEW  
ENTER "D :nome di file"
```

Per dischi:

```
LIST "D :nome di file"  
NEW  
ENTER "D :nome di file"
```

ATARI ha pubblicato norme e suggerimenti sull'uso delle aree di memoria destinate a tali modificazioni dei sistemi operativi, come parte della sua assistenza tecnica a progettisti esterni di software. Sfortunatamente, alcuni programmi scritti da ditte indipendenti non seguono queste norme e, come risultato, non sono in grado di funzionare sui computer ATARI XL. ATARI non può costringere ditte indipendenti a seguire le sue norme, e non può quindi essere ritenuta responsabile per le incompatibilità di programmi scritti in violazione delle prescrizioni. Noi continueremo comunque ad assistere queste ditte per assicurare ai proprietari di computer ATARI l'accesso ad una vasta gamma di prodotti di software di qualità.

Nel caso dovete incontrare problemi nell'uso del software o dell'Home Computer ATARI, rivolgetevi al vostro rivenditore ATARI o ad un centro assistenza autorizzato ATARI. Se un problema dovesse sorgere dall'uso di software non prodotto da ATARI, contattate la ditta che lo ha prodotto.

IMPORTANTE: il procedimento di introduzione della cassetta a pagina 35 sotto CASSETTE è obagiato. Quando si carica una nuova cartuccia è necessario che il computer sia spento per 5 secondi prima di eseguire il nuovo programma.

REMARQUES IMPORTANTES SUR LE LOGICIEL

Dans un effort constant pour améliorer la qualité de ses produits, ATARI a conçu la gamme des ordinateurs ATARI XL. Des matériels et un système d'exploitation plus performants.

De nombreux programmes ATARI en cassette ou en disquette exigent la suppression du module de langage BASIC incorporé pour permettre l'exécution du programme. Cette opération se fait en maintenant la touche OPTION enfoncée pendant tout le temps que dure le chargement du programme.

Note aux programmeurs en Basic, désireux d'utiliser l'ordinateur ATARI XL pour développer leurs logiciels: afin d'éliminer l'espace non utilisé dans un programme et conservé lors des opérations successives de stockage, veuillez suivre la procédure suivante:

Pour cassettes:

```
LIST "C :"  
NEW  
ENTER "D :fichier"
```

Pour disquettes:

```
LIST "D :fichier"  
NEW  
ENTER "D :fichier"
```

Dans le cadre du support qu'ATARI offre aux programmeurs extérieurs, nous mettons à la disposition des programmeurs avancés des recommandations sur certaines zones de mémoire réservées aux opérations de modification du système d'exploitation. Malheureusement, il existe quelques programmes écrits par des entreprises indépendantes, qui ne tiennent pas compte de ces recommandations et, donc, qui ne peuvent pas être utilisés sur les ordinateurs XL d'ATARI. ATARI ne peut pas obliger les entreprises indépendantes à suivre ces recommandations. Par conséquent, nous ne pouvons pas assumer la responsabilité de la compatibilité des logiciels ainsi produits qui ne tiennent pas compte de nos recommandations. Bien entendu, nous continuerons à informer ces entreprises pour les aider, afin d'offrir à nos utilisateurs un choix plus large de logiciels de qualité.

Si vous avez un problème avec les programmes ou votre ordinateur ATARI, consultez votre revendeur ou appelez notre Service d'Assistance Clinetèle ATARI. Si vous avez des difficultés avec des logiciels non ATARI, contactez alors la société que les a produits.

IMPORTANT: la procédure de chargement de la cassette, telle qu'indiquée page 45 sous LES CARTOUCHES n'est pas correcte. Au moment de charger de nouvelles cassettes dans l'ordinateur, il faut éteindre ce dernier pendant 5 secondes d'exécuter le nouveau programme.